

SL 500

SL 550

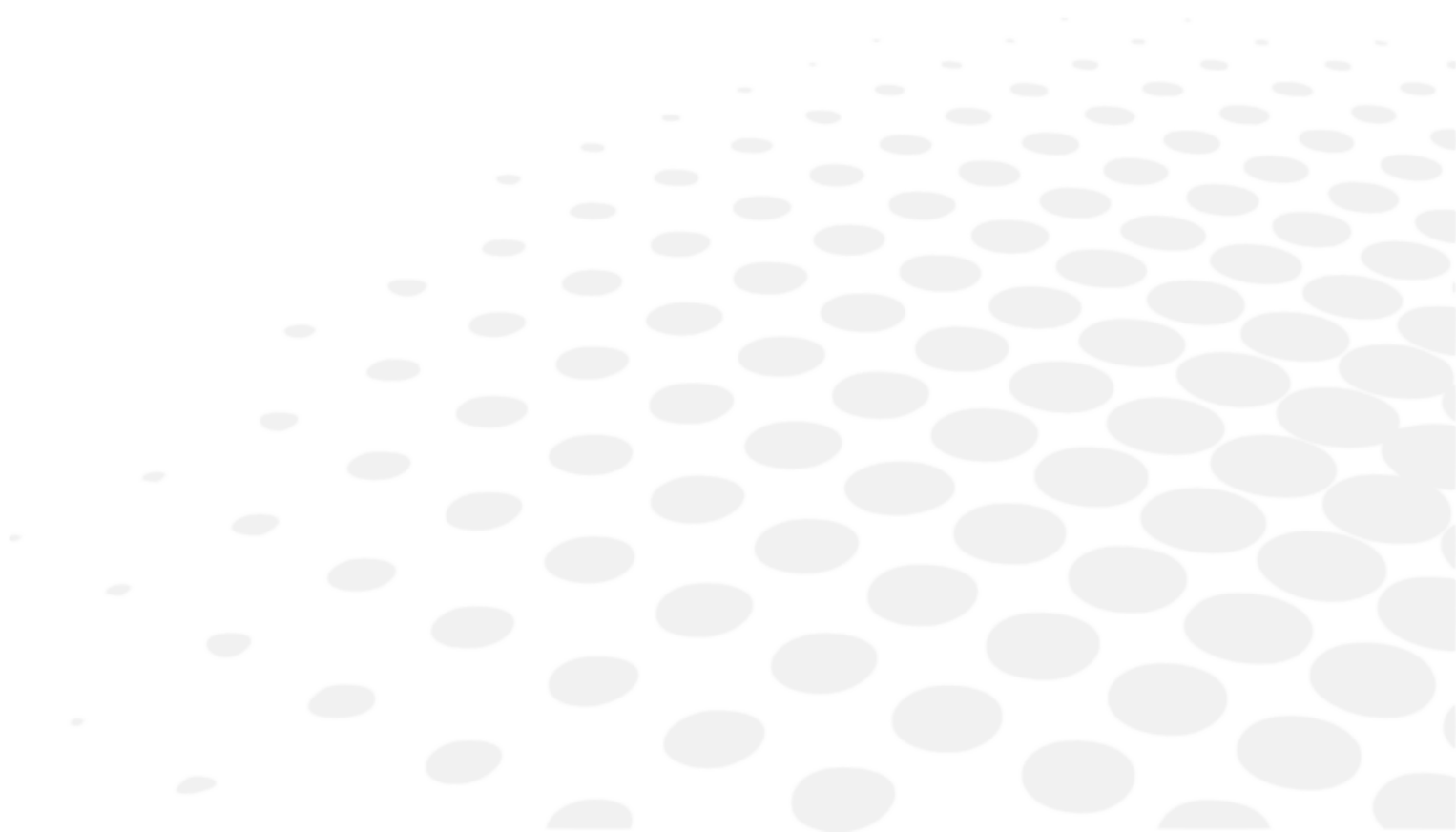


ANVÄNDARHANDBOK

INNEHÅLL

I. INLEDNING	4
II. ALLMÄNNA VARNINGAR	6
1. Säkerhetsåtgärder enligt standarden ISO 15004-2:2007 (E)	7
2. Säkerhetsmärkningar, bilder som används på det här instrumentet	7
3. Avsett användningsområde	8
4. Klassificering av medicintekniska produkter	10
5. Klassificering av elektriska medicintekniska produkter	10
6. Enhetens identifieringsskylt	11
III. VÄGLEDNING OCH INFORMATION FRÅN TILLVERKAREN	12
1. Elektromagnetisk emission	13
2. Elektromagnetisk immunitet	13
IV. TEKNISKA DATA	15
1. Tekniska specifikationer – Modell SL500L	16
2. Tekniska specifikationer – Modell SL550L	16
3. Miljöförhållanden	17
4. Referensstandarder	17
V. MATNINGSPAKET	18
1. Modell SL500L	19
a. Tillbehör som levereras	19
b. Extra utrustning som tillval	19
c. Beskrivning av delar	20
2. Modell SL550L	23
a. Tillbehör som levereras	23
b. Extra utrustning som tillval	24
c. Beskrivning av delar	24
VI. ANVÄNDNINGSPROCEDURER	29
1. Montering	30
a. För trebenta bordsbaser	30
b. För självbalanserande eller elektrisk bordsbas (se fastsättningsinformation till höger)	30
2. Anslutning	31
a. Modell SL500L	31
b. Modell SL550L	31
3. Montering av LED-belysningssystemet	31
a. Modell SL500L	31
4. Montering av tillverkarens videokamerafästen	32
5. Installera den digitala USB 3.0-stråldelaren	32
6. Montering av den externa lampan för SL550L	33
a. Monteringsinstruktioner för den externa lampan	33
b. Monteringsinstruktioner för ljusriktare	33
VII. UNDERHÅLL	34
1. Transport och förvaring	36
2. Rengöring	36
VIII. FELSÖKNING	37

I. INLEDNING

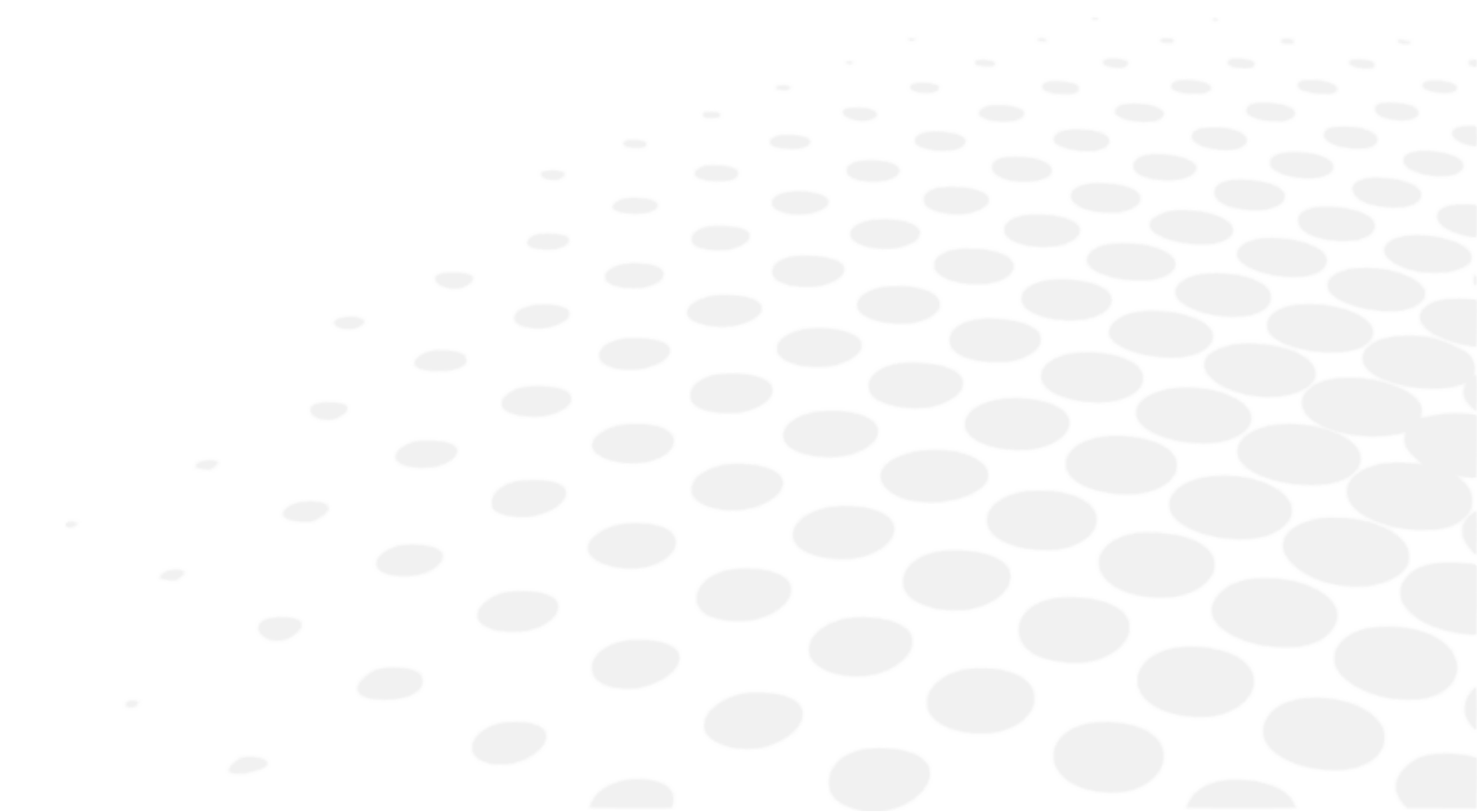





The complete user manual is available on a web space.


För att få tillgång till andra språk skannar du QR-koden i slutet av denna bruksanvisning > Kapitlet QR-kod (p.40).

II. ALLMÄNNA VARNINGAR



	Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten.
---	--


Alla våra produkter har tillverkats med största omsorg om säkerheten. Om du vill använda enheten på ett effektivt och säkert sätt bör du läsa den här användarhandboken noggrant innan du installerar och använder enheten och följa varningarna som finns i handboken och på enhetens utsida. Operatörer som har använt enheten tidigare bör kontrollera instruktionerna i den här handboken igen. Handboken måste vara lättillgänglig för läsning.

	Användare måste beakta de skador miljön och människors hälsa kan utsättas för vid felaktig kassering av utrustningen och dess delar.
---	--

För att förhindra att farliga substanser släpps ut i naturen och för att minska förbrukningen av naturresurser gör tillverkaren det lättare att återanvända och återvinna materialen i enheten, om användaren vill kassera enheten när den är förbrukad.









Inga kontraindikationer.


1. Säkerhetsåtgärder enligt standarden ISO 15004-2:2007 (E)

	Ljuset som avges av denna enhet kan vara skadligt. Risken för ögonskador står i direkt proportion till exponeringstiden. När enheten används på maximal intensitet överstiger exponeringen för ljuset som denna enhet avger gränsvärdet som anges i säkerhetsriktlinjerna efter (t.ex. se ovan).
---	--

- Vi användning på maximal intensitet överstiger modell SL500L gränsvärdet som anges i säkerhetsriktlinjerna efter 160 sekunder.
- Vi användning på maximal intensitet överstiger modell SL550L gränsvärdet som anges i säkerhetsriktlinjerna efter 160 sekunder.

2. Säkerhetsmärkingar, bilder som används på det här instrumentet

	Patientansluten del av typ b, i enlighet med standarden EN 60601-1.
	Klass II-enhet (i enlighet med EN 60601-1-standarder). Detta innebär att isoleringen från elnätet är mycket tillförlitlig och därför behövs ingen säkerhetsanslutning till jord.
	Säkring
	Symbol för avfallshantering i enlighet med direktiven 2012/19/UE WEEE och 2011/65/UE RohS II.
	"CE-märkning", indikerar att produkten uppfyller direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter och efterföljande ändringar.
	"Se bruksanvisningen." Det innebär att du av säkerhetsskäl ska läsa bruksanvisningen innan du använder enheten.
	Symbol som gör användaren uppmärksam på att det finns mer information i enhetens bruksanvisning.
	Tillverkare
OI	PÅ/AV-brytare (ett sätt att isolera enheten från nätströmmen)

- Produktens livslängd: 10 år
- Överensstämmer med -märkningen
- Datum för första märkning: 2015
- IP20 – Inget skydd mot infiltration av vätskor

3. Avsett användningsområde

Spalltlamporna kännetecknas av en modern projicering av optiska delar som har en anti-reflexbehandling. Systemet sprider ut ljuset på ett effektivare sätt och ökar den optiska upplösningen och kontrasten upp till 20 procent jämfört med vad som är typiskt med den här sortens enheten.

Enheterna är användbara för oftalmologen och optikern (inom respektive professionell kompetens) för att utföra specifika diagnostiska ögonundersökningar (biomikroskopisk undersökning av ögat).

Enheten är avsedd för:

- Stereomikroskopisk observation av ögat som exponeras för spalltlampan
- Mikroskopi av botten och främre glaskroppen (med Hruby-lins)
- Ögonobservation och utvärdering av kontaktlinsers placering

Flera av enhetens funktioner med programvaran. Enheten med programvaran möjliggör:

- Vägledad manuell bildtagning
- Hantering av patienters data och möjlighet att personanpassa analyser och statistik

Ljuskälla för SL500L

Enheten är utrustad med en professionell LED-belysning som sitter i den nedre delen av enheten. Den maximala belysningsstyrkan är 284 000 lux med en brinntid på ca 50 000 timmar.


Belysning för SL550L

Enheten är utrustad med en professionell LED-belysning som sitter i den övre delen av enheten. LED-belysningen möjliggör högkvalitativ observation och perfekt komfort för patienten.

Den maximala belysningsstyrkan är 284 000 lux med en brinntid på ca 50 000 timmar.

Det lutningsbara stödet gör det möjligt att rikta ljuset vertikalt med lutning upp till 20°, i steg om 5°. Detta är mycket användbart vid horisontell optisk observation, vid gonioskopi och vid undersökning av ögats botten.

Varning!

	<p>Ljuset som avges av enheten kan vara farligt. Risken för ögonskador står i direkt proportion till exponeringstiden. Exponering för ljuset som avges av enheten medan enheten används på maximal intensitet överstiger gränsen som fastställts enligt normen 15004-2. Den maximala exponeringstiden för ljuset, när ljuset har maximal intensitet, behöver inte överstiga 160 sekunder.</p>
---	---

Mikroskop

Mikroskop med konvergent optik, med gult filter (för fluoresceinundersökning). Det här filtret möjliggör snabb undersökning och bättre bildkvalitet.

Förstoringskraft från 6x upp till 40x. Ljusa och klara bilder med hög kontrast tack vare anti-reflexbehandlingen i flera skick. Endast mikroskoperna 3x, 5x och zoom har stöd för digitalkameran DS550.



Digitalkamera DS550

Digitalkameran DS550 är ett tillval för modellerna SL500L och SL550L.



Den nya digitalkameran DS550 är utformad för oftalmologiska ändamål. Digitalkameran baseras på en CCD-sensor med hög prestanda och enastående färgåtergivning. Den ökade upplösningen och hastigheten (fördubblad i det progressiva liveläget) ger pyttesmå detaljer hög skärpa och gör att visningen flyter på ett bra sätt.

Den nya digitalkameran är perfekt integrerad med den nya programvaran AnaEyes och lämpar sig perfekt för tagning och bearbetning av bilder (DICOM-kompatibel). Programvaran gör det även möjligt att ta bilder och spela i videofilmer av ögat. Digitalkameran ansluts till datorn med en USB 3.0-kabel.

- Sensor: 1/1,8" progressiv skanningsfärg CCD
- Bildupplösning: Upp till 1 624 (h) x 1 232 (v)
- Upplösningdjup: 14 bitar
- Anslutningsgränssnitt: USB3.0
- Bildhastighet: 15 fps
- Videolägen: 1280x960



Kit för vit LED-lampa

Kittet för vit LED-lampa är standardutrustning för enhetsmodellerna SL500L och SL550L.

Under observation gör detta det möjligt att lysa upp, med diffust ljus, de delar av ögat som annars skulle vara mörka.

Enheten får endast användas av yrkesutövare inom gränserna för de lagar och förordningar som gäller yrkesutövandet.

När digitalkameran är installerad måste enheten användas i kombination med en dator och programvaran AnaEyes version 3.7.

Minsta systemkrav (version av digitalkamera)

- Dator: 4 GB RAM - Videokort 1 GB RAM (inte gemensamt) upplösning 1 024 x 768 pixlar
- Operativsystem: Windows XP, Windows 7 och Windows 10 (32/64 bitar).

Varning!



Läs bruksanvisningarna för att använda programvaran.

Datorn måste vara kompatibel med standarden IEC 60950-1 Utrustning för informationsbehandling – Säkerhet – del 1: Allmänna krav.

Om datorn har installerats i patientområdet måste elektrisk isolering installeras som följer direktiv IEC 60601-1:2005 + A1:2012 – Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda.

Det är möjligt att ansluta andra tillbehör till datorn (skrivare, modem, skanner etc.) via analoga eller digitala gränssnitt.

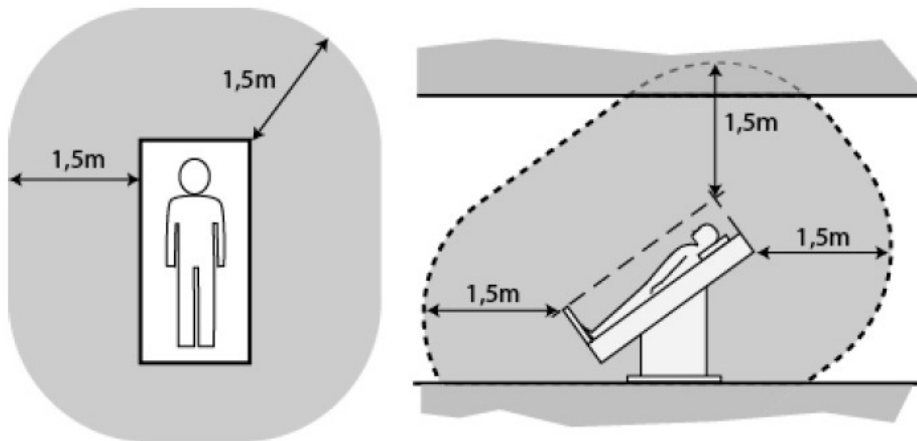
Tillbehören (skrivare, modem, skanner etc.) måste installeras utanför patientområdet.

Tillbehören måste vara kompatibla med standarden IEC 60950-1 Utrustning för informationsbehandling – Säkerhet – del 1: Allmänna krav.

Om tillbehören har installerats i patientutrymmet måste elektrisk isolering installeras som följer direktiv IEC 60601-1:2005 + A1:2102 – Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda.



Patientområde: all volym där avsiktig eller oavsiktig kontakt kan uppstå mellan patienten och delar av systemet eller mellan patienten och andra personer som vidrör systemet.



4. Klassificering av medicintekniska produkter

Tekniska data	Värde
Klassificering som följer bilaga IX till direktiv 93/42/EEG och därpå följande ändringar	Klass I

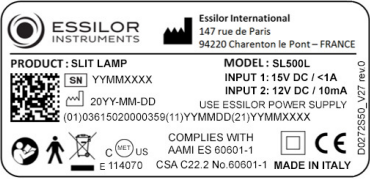
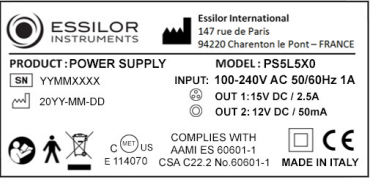
5. Klassificering av elektriska medicintekniska produkter

Klassificering som följer den teknisk specifikationen EN 60601-1:2005 + A1:2012

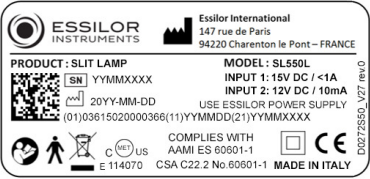
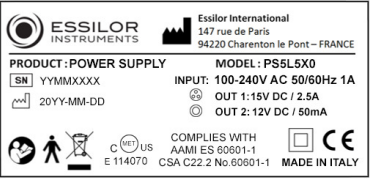
Tekniska data	Värde
Typ av skydd mot direkta och indirekta kontakter	Klass II
Patientanslutna delar	Typ B
Grad av skydd mot fuktighet	IP20 (inget skydd mot infiltration av vätskor)
Sterilisering- eller desinficeringsmetod	Denna enhet kan desinficeras
Grad av skydd i närvaro av bedövningsmedel eller brandfarliga rengöringsmedel	Inger skydd
Grad av elektrisk anslutning mellan enheten och patienten	Apparater med del anbringad på patienten
Användarvillkor	Kontinuerlig funktion

6. Enhetens identifieringsskylt

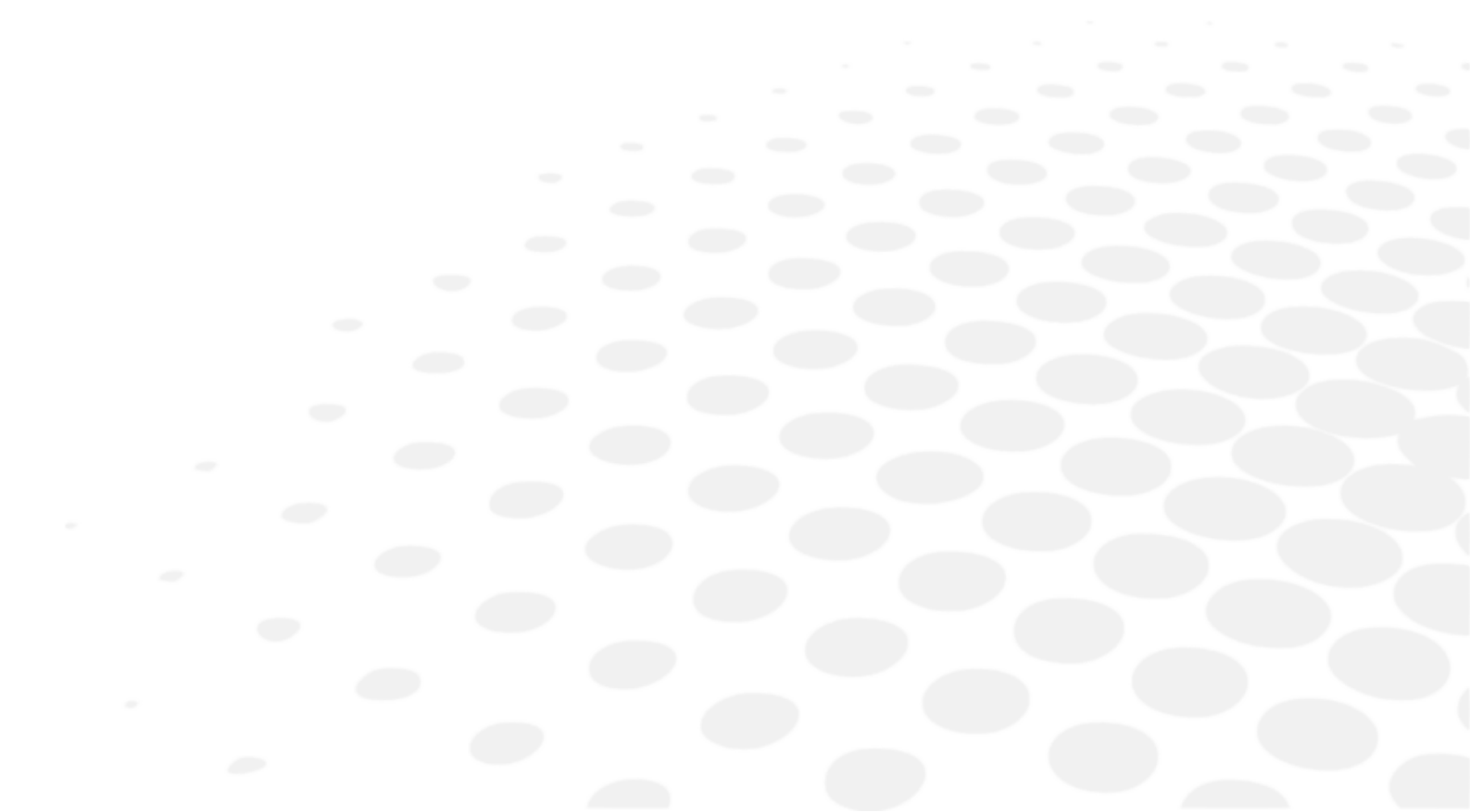
SL500L

Enhetens dataplåt	Strömkällans dataplåt
 <p>ESSILOR INSTRUMENTS Essilor International 147 rue de Paris 94220 Charenton le Pont – FRANCE</p> <p>PRODUCT: SLIT LAMP MODEL: SL500L INPUT 1: 15V DC / <1A INPUT 2: 12V DC / 10mA</p> <p>SN: YYMMXXXX 20YY-MM-DD (01)03615020000359(11)YYMMDD(21)YYMMXXXX</p> <p>USE ESSILOR POWER SUPPLY</p> <p>COMPLIES WITH AAMI ES 60601-1 CSA C22.2 No.60601-1</p> <p>MADE IN FRANCE</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">D0272850_V27 rev.0</p>	 <p>ESSILOR INSTRUMENTS Essilor International 147 rue de Paris 94220 Charenton le Pont – FRANCE</p> <p>PRODUCT: POWER SUPPLY MODEL: PS500L INPUT: 100-240V AC 50/60Hz 1A OUT 1: 15V DC / 2.5A OUT 2: 12V DC / 50mA</p> <p>SN: YYMMXXXX 20YY-MM-DD</p> <p>COMPLIES WITH AAMI ES 60601-1 CSA C22.2 No.60601-1</p> <p>MADE IN FRANCE</p>

SL550L

Enhetens dataplåt	Strömkällans dataplåt
 <p>ESSILOR INSTRUMENTS Essilor International 147 rue de Paris 94220 Charenton le Pont – FRANCE</p> <p>PRODUCT: SLIT LAMP MODEL: SL550L INPUT 1: 15V DC / <1A INPUT 2: 12V DC / 10mA</p> <p>SN: YYMMXXXX 20YY-MM-DD (01)03615020000366(11)YYMMDD(21)YYMMXXXX</p> <p>USE ESSILOR POWER SUPPLY</p> <p>COMPLIES WITH AAMI ES 60601-1 CSA C22.2 No.60601-1</p> <p>MADE IN ITALY</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">D0272850_V27 rev.0</p>	 <p>ESSILOR INSTRUMENTS Essilor International 147 rue de Paris 94220 Charenton le Pont – FRANCE</p> <p>PRODUCT: POWER SUPPLY MODEL: PS550L INPUT: 100-240V AC 50/60Hz 1A OUT 1: 15V DC / 2.5A OUT 2: 12V DC / 50mA</p> <p>SN: YYMMXXXX 20YY-MM-DD</p> <p>COMPLIES WITH AAMI ES 60601-1 CSA C22.2 No.60601-1</p> <p>MADE IN ITALY</p>

III. VÄGLEDNING OCH INFORMATION FRÅN TILLVERKAREN



1. Elektromagnetisk emission

Tabell 1 – Vägledning och information från tillverkaren – elektromagnetisk emission

Utrustningen SL500L - SL550L är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller slutanvändaren av SL500L - SL550L ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

Strålningstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-emission – CISpr 11	Grupp 1	SL500L - SL550L använder RF-energi endast för intern funktion. Därför dess strålningsnivåer mycket låga och det är inte sannolikt att den orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten.
RF-emission – CISpr 11	Klass B	SL500L - SL550L är lämpad för användning i alla typer av inrättningar inklusive bostadsfastigheter och sådana som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätet som försörjer byggnader som används som bostäder.
Övertoner IEC 61000-3-2	Kategori A	
Spänningsfluktuationer/flimmeremission IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

2. Elektromagnetisk immunitet

Tabell 2 – Vägledning och information från tillverkaren – elektromagnetisk immunitet

Utrustningen SL500L - SL550L är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller slutanvändaren av SL500L - SL550L ska säkerställa att den används i en sådan miljö

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESd) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luftgap	±6 kV kontakt ±8 kV luftgap	Golv bör bestå av trä, betong eller kakelplattor. Om golven täcks av syntetiska material ska den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Snabba transienter och pulsskuror IEC 61000-4-4	±2 kV för nätströmsledning ±1 kV för ingångs-/utgångsledningar	±2 kV för nätströmsledning Ej tillämpligt	Elnätets kvalitet ska motsvara kvaliteten för en normal kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Överspänning IEC 61000-4-5	±1 kV differentiallylläge ±2 kV vanligt läge	±1 kV differentiallylläge ±2 kV vanligt läge	Elnätets kvalitet ska motsvara kvaliteten för en normal kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall, korta spänningsavbrott och spänningsvariationer i tillförande elledning IEC 61000-4-11 IEC 61000-4-11	<5 % U_T under 0,5 cykel 40 % U_T under 5 cykler 70% U_T under 25 cykler <5 % U_T under 5 sek.	<5 % U_T under 0,5 cykel 40 % U_T under 5 cykler 70% U_T under 25 cykler <5 % U_T under 5 sek.	Om användare av SL500L - SL550L behöver kontinuerlig drift under strömavbrott rekommenderas det att SL500L - SL550L drivs av en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Kraftfrekventa magnetfält ska ligga på nivåer som är kännetecknande för en typisk plats i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

Obs! U_T är nätspänningen innan testnivån används.

Tabell 3 – Vägledning och information från tillverkaren – elektromagnetisk immunitet

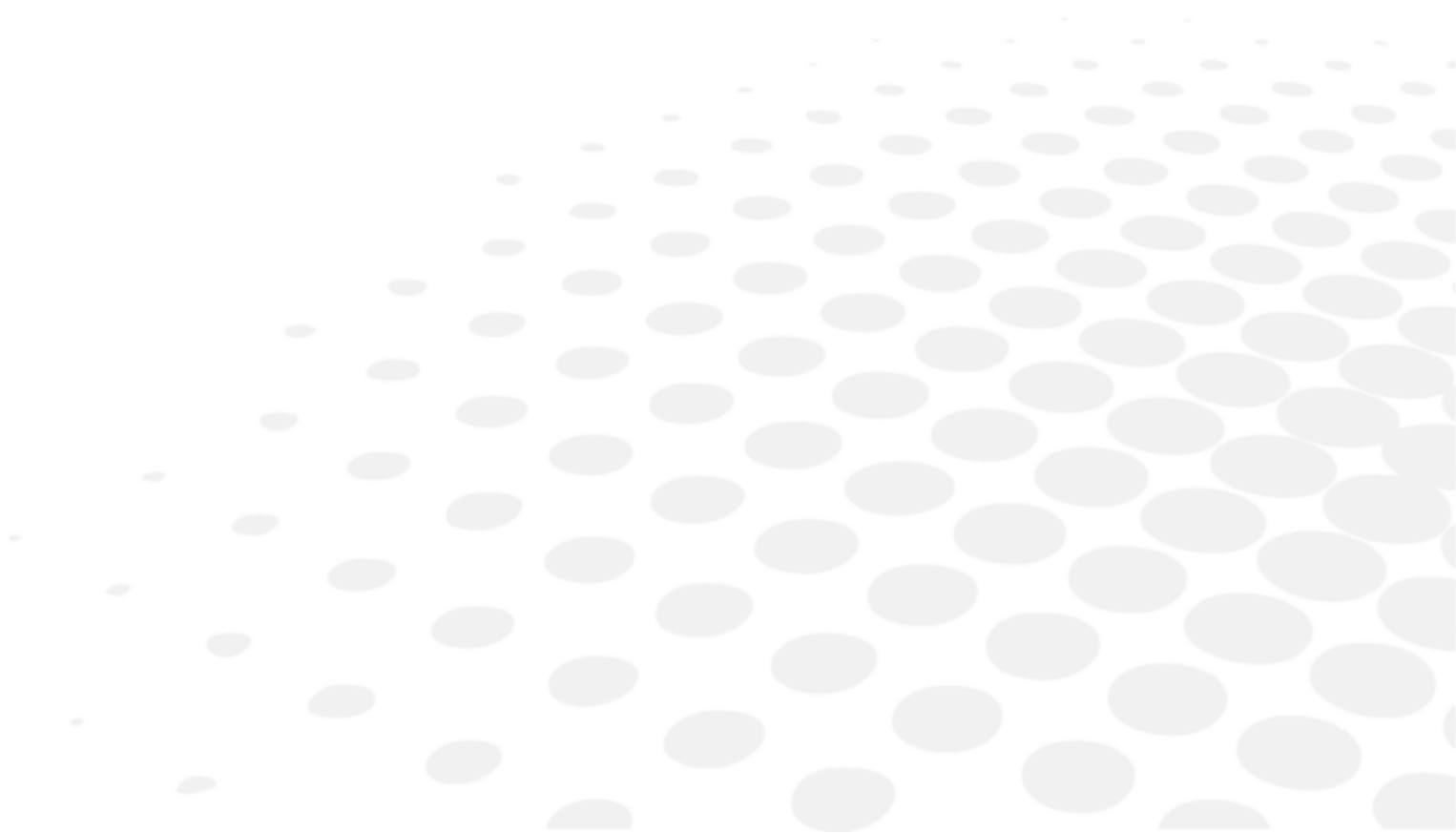
Utrustningen SL500L - SL550L är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som specificeras nedan. Kunden eller slutanvändaren av SL500L - SL550L ska säkerställa att den används i en sådan miljö

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6 Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 vrms 150 khz till 80 mhz 3 v/m 80 MHz till 2,5 GHz	3 v rms 3 V/m	Bärbar och mobil utrustning för radiokommunikation får inte användas närmare någon del av SL500L - SL550L som, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknas utifrån den ekvation som gäller för sändarens frekvens. Rekommenderat avstånd. $d=1,167*\sqrt{P}$ $d=1,167*\sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHz $d=2,333*\sqrt{P}$ 800 MHz till 2,5 GHz Där P är den maximala uteffekten för sändaren i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren och d är det rekommenderade avståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, så som de fastställs med hjälp av en elektromagnetisk platsundersökning, ska vara mindre än efterlevnadsnivån inom varje frekvensintervall. Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol:  .

OBS 1: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

OBS 2: Dessa riktlinjer kan kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflexion från byggnader, föremål och människor.

IV. TEKNISKA DATA



1. Tekniska specifikationer – Modell SL500L

Allmänna specifikationer spallampa	SL500L med prismahållarhuvud	SL500L med spalthuvud
Index för spaltprojektion	1.16x	1.3x
Spaltbredd (kontinuerlig inställning)	0–14 kontinuerlig variabel	0–16 kontinuerlig variabel
Spaltlängd (kontinuerlig inställning)	1,8–14 kontinuerlig variabel	2–15 kontinuerlig variabel
Maximal spaltlängd	14 mm	16 mm
Öppningsdiameter	14 / 9 / 5,5 / 0,3	16 / 10,5 / 6,5 / 0,4
Filter	Blå, grön (röd-fri), röd	Blå, grön (röd-fri), röd
Rotationsvinkel spalt	± 90° kontinuerlig på Tabo-system	± 90° kontinuerlig på Tabo-system
Infallsvinkel	0° horisontell	Vinkeldubbel +/-11°
Användningsavstånd (avstånd prismauttag/patientens öga)	68 mm	80 mm

Specifikationer hakstödsmodul

Fastsättningsmyr	Röd, lysande, ledad	Röd, lysande, ledad
Höjdjustering hakstöd	76 ± 1 mm	76 ± 1 mm

Specifikation elektrisk lampa

Enhetens driftspänning	12 V AC: -10 % + 20 % - 15 V DC ± 5 %	12 V AC: -10 % + 20 % - 15 V DC ± 5 %
------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

Transformatorspecifikationer

Standardstorlek bordsskiva	380 x 500L mm	380 x 500L mm
Spänning strömförsörjning	100 V/120 V/230 V/240 V AC ± 10 %	100 V/120 V/230 V/240 V AC ± 10 %
Säkringar: 5x20 mm	100–120 V AC --- 1 A 230–240 V AC --- 0,5 A	100–120 V AC --- 1 A 230–240 V AC --- 0,5 A
Maximal förbrukad effekt	25 VA	25 VA

Andra egenskaper

Lampstorlek	296 x 313 x (433 ± 15) mm	296 x 313 x (433 ± 15) mm
Lampvikt	7,4 kg	7,4 kg
Vikt digital lampa	8,1 kg	8,1 kg

2. Tekniska specifikationer – Modell SL550L

Minsta spaltöppning/Tyndall-spridning	0,2 mm
Spaltbredd (kontinuerlig inställning)	0–12 mm
Spaltlängd (kontinuerlig inställning)	1,0–12 mm
Maximal spaltlängd	12 mm
Index för spaltprojektion	1x
Öppningsdiameter	0,2 / 1 / 3 / 5 / 9 / 12 mm
Filter	Blå, grön (röd-fri), grå och röd
Spaltrotation	± 90° kontinuerlig med Tabo-system
Vertikala vinklar lutande spalt	0° - 5° - 10° - 15° - 20°
Avstånd patientens öga/spegelyta	88 mm
Fixeringspunkt	Ledad lampa
Hakstödsmodul: höjdjustering hakstöd	66 ± 1 mm

Specifikation elektrisk lampa

Enhetens driftspänning	-10 % + 20 % 12 V AC: - 15 V DC ± 5 %
------------------------	--

Transformatorspecifikationer

Standardstorlek bordsskiva	380 x 500L mm
Spänning strömförsörjning	100 V/120 V/230 V/240 V AC ± 10 %
Säkringar: 5x20 mm	100–120 V AC --- 1 A 230–240 V AC --- 0,5 A
Huvudfrekvens	50–60 Hz
Maximal förbrukad effekt	25 VA

Andra egenskaper

Lampstorlek	299 x 313 x (644 ± 15) mm
Lampvikt	8,7 kg
Vikt digital lampa	9,4 kg

3. Miljöförhållanden



Risker med enhetsändringar. Under transport och lagring kan enheten endast utsättas för de omgivande villkoren i maximalt 15 veckor om den förvaras i originalförpackningen.

	Temperatur	Luftfuktighet	Atmosfärtryck
Användning	[10°C ; 35°C]	[30% ; 90%]	[800hPa ; 1060hPa]
Förvaring	[-10°C ; 55°C]	[10% ; 95%]	[700hPa ; 1060hPa]
Transport	[-40°C ; 70°C]	[10% ; 95%]	[500hPa ; 1060hPa]



Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten.

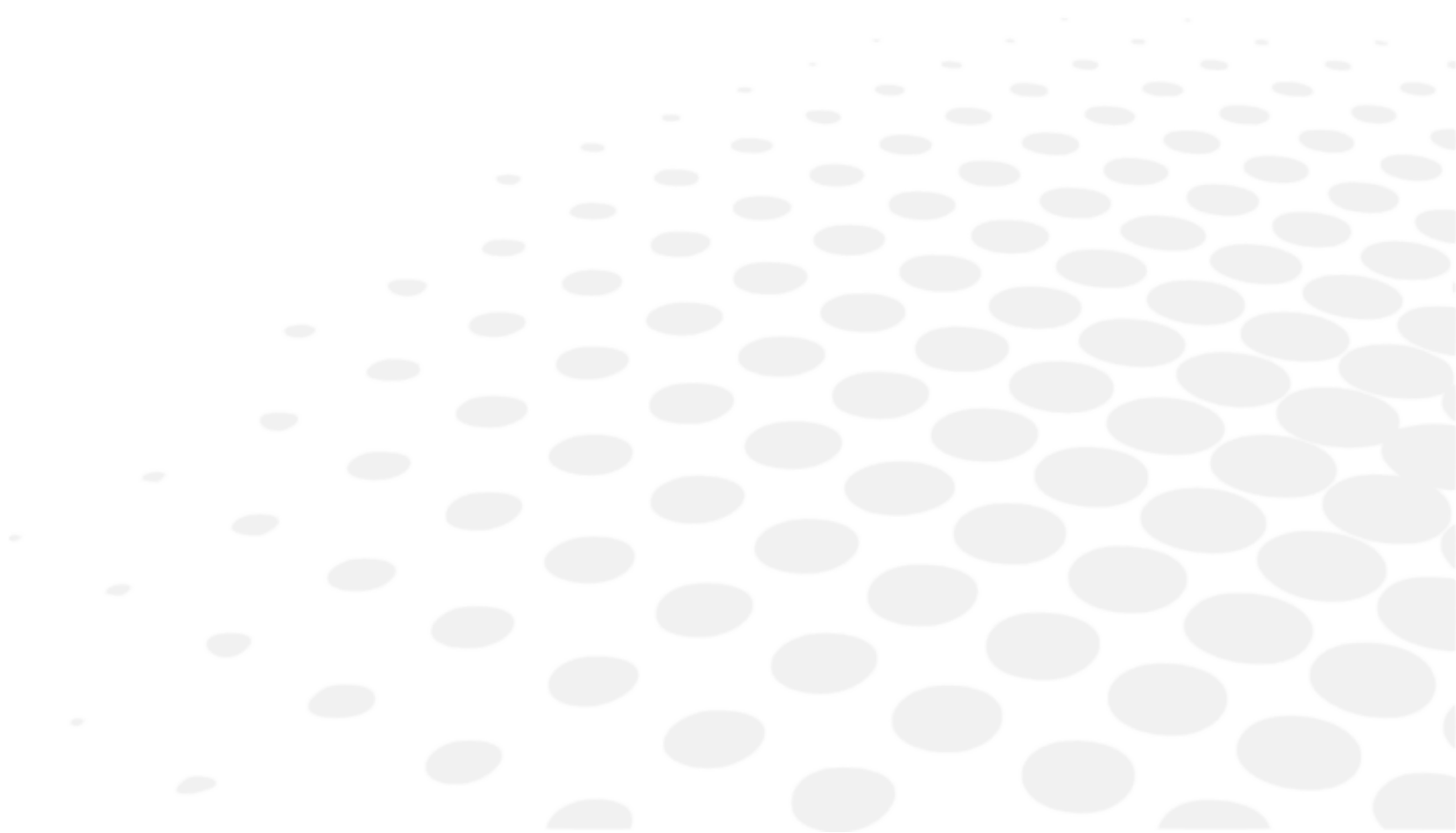
4. Referensstandarder

Följande referensstandarder har tillämpats för design, produktion och kontroll av produkten:

EU-direktiv

- DIREKTIV 93/42/EEG om medicintekniska produkter från 14/06/1993 och efterföljande ändringar.
- DIREKTIV 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning.

V. MATNINGSPAKET



1. Modell SL500L

a. Tillbehör som levereras

Enheten levereras förpackad. När du tar ut enheten ut förpackningen ska du kontrollera att samtliga av följande komponenter är med:

1. En bordsskiva (bordsskivan ingår inte med spaltlampan för dubbla eller sammansatta bord) på vilket följande är monterat:
 - En transformatorbox med upplyst huvudbrytare, uttag för fixeringspunkt, nätströmsuttag med spänningsbrytare och inbyggda säkringar
 - En strömkabel
 - Två glidstyrningar som rör sig vinkelrätt för basen
 - En glidplatta för positioneringsenheten
 - En låda
2. En komplett bas med vinkelräta rörelser
3. Ett stereoskopmikroskop med 2 förstoringar eller ett Galilean-system med 3, 5 förstoringar eller med progressiv zoom, komplett med ögondelar som går att skruva ut.
4. En optisk enhet med spaltprojektor
5. En hakstödsmodul
6. Denna bruksanvisning
7. En serie med tillbehör, inklusive:
 - Två skydd för glidstyrningarna
 - En kalibreringsstav
 - Ett skyddshölje
 - En insexnyckel
 - Två skyddssäkringar
 - Ett skyddsglas

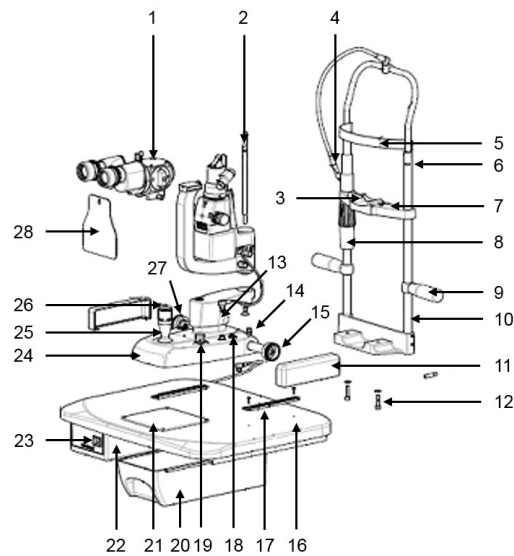
b. Extra utrustning som tillval

Följande tillbehör finns tillgängliga på begäran:

- Fäste för kamera (med stråldelare)
- C-fäste för videokamera (med stråldelare)
- Rör för ytterligare observatör (med stråldelare)
- Separator med digital videokamera
- Stråldelare/separator
- Hruby-lind
- Micrometric-ögondel
- Mikroskop med inbyggt fluoresceinfilter
- Reostat för reglering av ljusstyrka på basen
- Slutarknapp på standardjoysticken
- Monteringsplattor för Z800-tonometer
- Volk-lins
- Extern lampa (standard på digitala D-system)

c. Beskrivning av delar

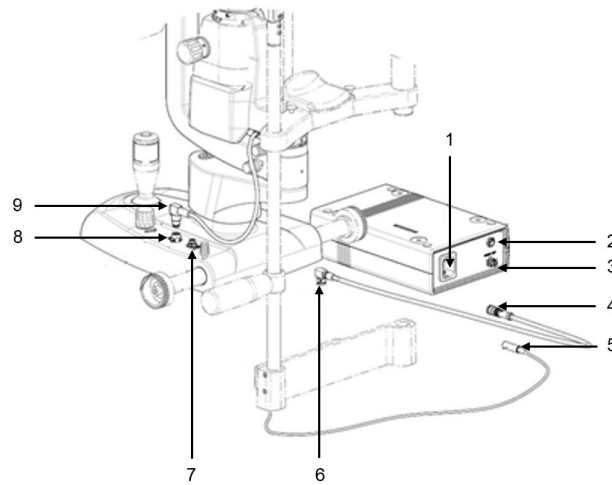
Produkt



Med:

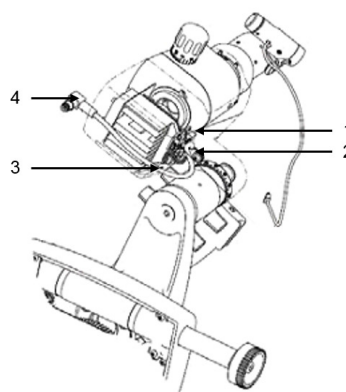
Nr	Del	Nr	Del
1	Mikroskop	15	Kugghjul
2	Kalibreringsstav	16	Formad bordsskiva
3	Hakstöd	17	Styrskenor med kuggar
4	Fixeringspunkt	18	Anslutningsuttag bas till transformator
5	Huvudstöd	19	Reglage för ljusstyrka
6	Referensindex för ögonpositionering	20	Tillbehörsritning med guider
7	Svängtappar för fastsättning av hakstödspapper	21	Teflonglidplatta
8	Mutter för justering av hakstödet höjd	22	Transformator
9	Patienthandtag	23	Huvudbrytare med indikatorlampa
10	Hakstödsmodul	24	Bas med vinkelräta rörelser
11	Hjulskärmar	25	Joystick för rörelser i sidled, framåt och bakåt och på höjden (x, y, z).
12	Fästskruv för hakstödsmodul	26	Slutarknapp
13	Fästskruv för lamphållare/LED-hållare	27	Skyddsglas
14	Låsvred för enhetsbas	28	Anslutningsuttag för videokamera

Anslutning



Nr	Del
1	Huvuduttag
2	Fästpunkt eluttag
3	Uttag för lågspänningstransformator
4	Kontakt för transformatoruttag
5	Fästpunkt för nätaggregatskontakt
6	Kontakt för uttag för anslutning mellan bas och transformator
7	Anslutningsuttag bas till transformator
8	Eluttag för LED-lampa
9	Kontakt LED-lampa

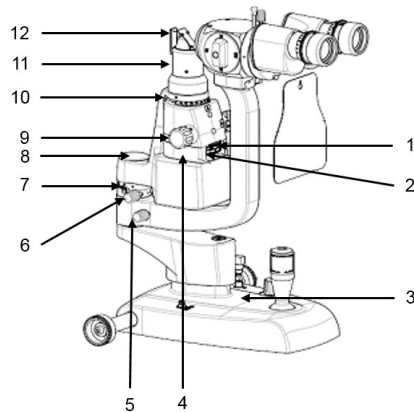
Belysningskort



Med:

Nr	Del
1	Återställningsknapp belysningskort
2	Grön LED-lampa belysningskort
3	Röd LED-lampa belysningskort
4	Kontakt LED-lampa

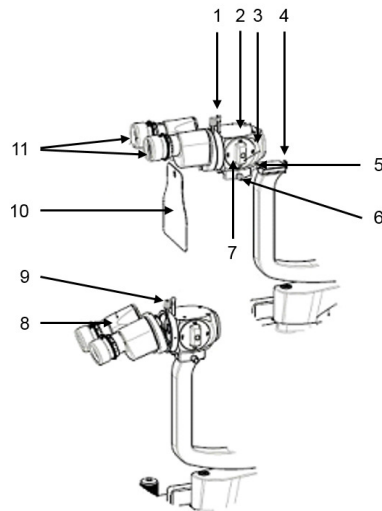
Inställningar



Med:

Nr	Del
1	Reglage för spalthöjd/värdeindex för spalthöjd
2	Kontroll för filterinsättning
3	LED-lampa för diagnostik på basen
4	Spaltrotation 90°-0°-90°
5	Fästvred för projektorarm
6	Fästvred för projektorarm
7	Skala för projektorpositionering
8	Fästplugg: kalibreringsstav
9	Spalt med justeringsvred
10	Graderad skala 90°-0°-90° för beräkning av spaltlutning under rotation
11	Spaltprojektorhuvud
12	Ljusriktare

Mikroskop



Med:

Nr	Del
1	Stav för införing av fluoresceinfilter
2	Spaltprojektorhuvud
3	Mikroskop
4	Lås för positionering av mikroskop
5	Ställskruv för lås för positionering av mikroskop
6	Låsvred för mikroskop
7	Reglage för förstoring
8	Binokulär
9	Vred för mikroskopdelare
10	Skyddsglas
11	Löstagbara ögondelar

2. Modell SL550L

a. Tillbehör som levereras

Enheten levereras förpackad. När du tar ut enheten ut förpackningen ska du kontrollera att samtliga av följande komponenter är med:

1. En bordsskiva (bordsskivan ingår inte med spaltlampan för dubbla eller sammansatta bord) på vilket följande är monterat:
 - En transformatorbox med upplyst huvudbrytare, uttag för fixeringspunkt, nätströmsuttag med spänningsbrytare och inbyggda säkringar
 - En nätströmskabel
 - Två glidstyrningar som rör sig vinkelrätt för basen
 - En glidplatta för positioneringsenheten
 - En låda
2. En komplett bas med vinkelräta rörelser
3. Ett stereoskopmikroskop med 2 förstoringar eller ett Galilean-system med 3, 5 förstoringar eller med progressiv zoom, komplett med ögondelar som går att skruva ut.

4. En optisk enhet med spaltprojektor
5. En hakstödsmodul
6. Denna bruksanvisning
7. En serie med tillbehör, inklusive
 - Två skydd för glidstyrningarna
 - En kalibreringsstav
 - Ett skyddshölje
 - En insexnyckel
 - Två skyddssäkringar
 - Ett skyddsglas

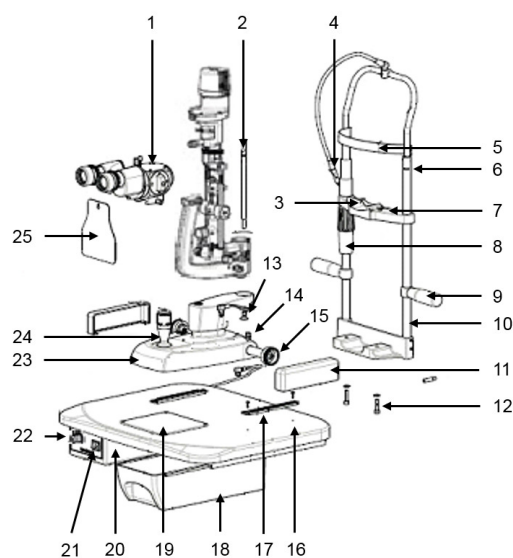
b. Extra utrustning som tillval

Följande tillbehör finns tillgängliga på begäran:

- Fäste för kamera (med stråldelare)
- C-fäste för videokamera (med stråldelare)
- Rör för ytterligare observatör (med stråldelare)
- Separator med digital videokamera
- Stråldelare/separator
- Hruby-lind
- Micrometric-ögondel
- Reostat för reglering av ljusstyrka på basen
- Slutarknapp på standardjoysticken
- Monteringsplattor för F900- och A900-tonometer
- Volk-lins
- Extern lampa (standard på digitala D-system)

c. Beskrivning av delar

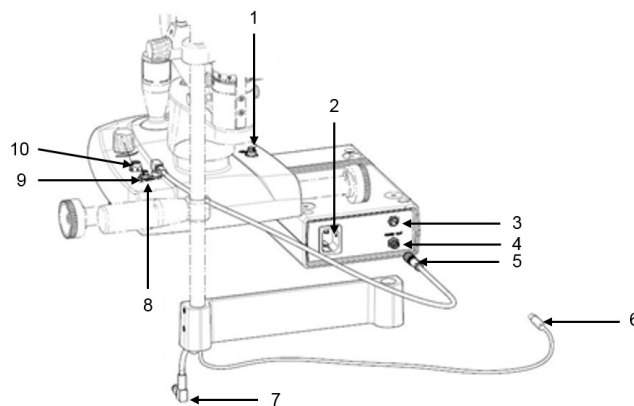
Produkt



Med:

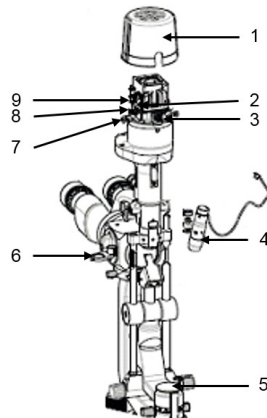
Nr	Del	Nr	Del
1	Mikroskop	14	Låsvred för enhetsbas
2	Kalibreringsstav	15	Kugghjul
3	Hakstöd	16	Formad bordsskiva
4	Skyddsglas	17	Styrskenor med kuggar
5	Huvudstöd	18	Tillbehörsritning med guider
6	Referensindex för ögonpositionering	19	Teflonglidplatta
7	Svängtappar för fastsättning av hakstödspapper	20	Transformator
8	Mutter för justering av hakstödet höjd	21	Huvudbrytare med indikatorlampa
9	Patienthandtag	22	Reglage för ljusstyrka
10	Hakstödsmodul	23	Bas med vinkelräta rörelser
11	Hjulskärmar	24	Joystick för rörelser i sidled, framåt och bakåt och på höjden (x, y, z).
12	Fästskruv för hakstödsmodul	25	Skyddsglas
13	Fästskruv för lamphållare/LED-hållare		

Anslutning



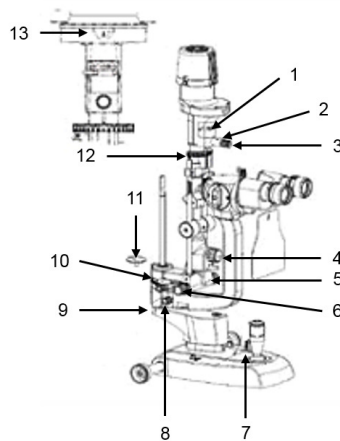
Nr	Del
1	Anslutningsuttag för videokamera
2	Huvuduttag
3	Fästpunkt eluttag
4	Uttag för lågspänningstransformator
5	Kontakt för transformatoruttag
6	Fästpunkt för nätaggregatskontakt
7	Kontakt LED-lampa
8	Kontakt för uttag för anslutning mellan bas och transformator
9	Anslutningsuttag bas till transformator
10	Eluttag för LED-lampa

Belysningskort



Nr	Del
1	Kåpa till fack med glödlampa/LED-lampa
2	Röd LED-lampa belysningskort
3	Uttag tornnätström
4	Extern lampa
5	Spalt med justeringsvred
6	Ljusriktare
7	Återställningsknapp belysningskort
8	Låsskruv till kåpa
9	Grön LED-lampa belysningskort

Inställningar

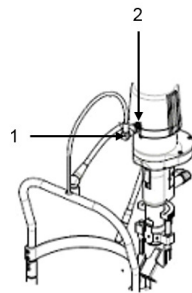


Med:

Nr	Del
1	Kontrollspak för filterinsättning
2	Spaltrotation 90°-0°-90° 3
3	Reglage för justering av spalthöjd

4	Reglage för horisontell lutning
5	Reglage för vertikal lutning
6	Fästvred för projektorarm
7	LED-lampa för diagnostik på basen
8	Spalt med justeringsvred
9	Fästvred för mikroskoparm
10	Skala för projektorpositionering
11	Fästplugg: kalibreringsstav. Tonometerplatta
12	Graderad skala 90°-0°-90° för beräkning av spaltlutning under rotation
13	Värdeindex för spalthöjd

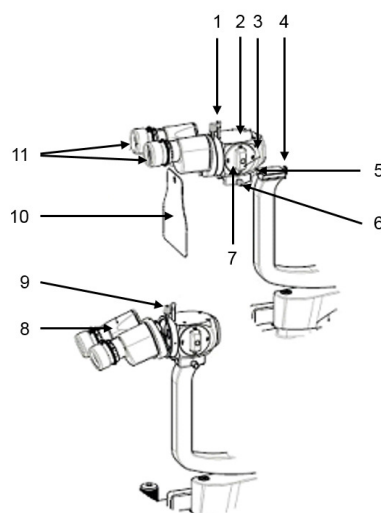
Torn



Med:

Nr	Del
1	Kabel tornnätström
2	Uttag tornnätström

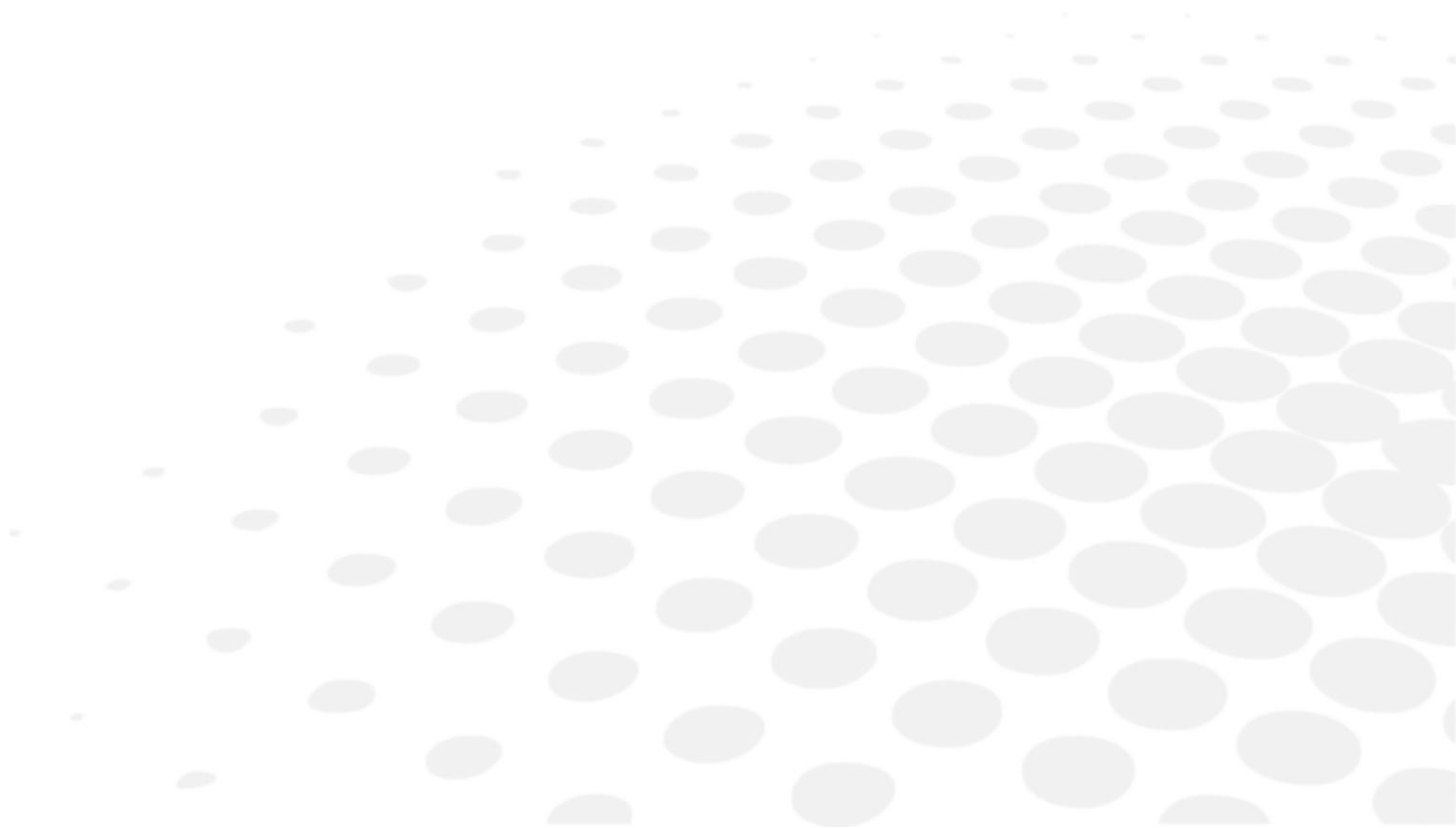
Mikroskop



Med:

Nr	Del
1	Stav för införing av fluoresceinfilter
2	Spaltprojektorhuvud
3	Mikroskop
4	Lås för positionering av mikroskop
5	Ställskruv för lås för positionering av mikroskop
6	Låsvred för mikroskop
7	Reglage för förstoring
8	Binokulär
9	Vred för mikroskopdelare
10	Skyddsglas
11	Löstagbara ögondelar

VI. ANVÄNDNINGSPROCEDURER




- 1 Låt patienten sitta bekvämt med hakan på hakstödet och pannan mot huvudstödet.
- 2 Lyft och sänk hakstödet med hjälp av handtaget för att ställa patientens ögon i linje med symbolerna på hakstödet.
- 3 Slå på instrumentet med hjälp av den tända brytaren, indikatorlampan på basen (SL500/SL550) tänds.
- 4 Justera ljusstyrkan till önskad nivå med hjälp av reglaget (på transformatorn eller basen, beroende på modell).
- 5 Använd joysticken för att sikta och fokusera på ögat som ska undersökas.



För mer information och åtkomst till alla bildframställningar, se bruksanvisningen för AnaEyes.


1. Montering

	Sätt fast bordsskivan i en stabil bas. Om spaltlampan beställdes tillsammans med bordsbasen är instrumentbordet redo för montering. I sådana fall ska du följa instruktionerna nedan.
---	---

a. För trebenta bordsbaser

- 1 Placera bordsaxeln i den trebenta basen.
- 2 Lås ihop de två delarna med de två insexskruvarna med hjälp av insexnyckeln som medföljer den trebenta basen.
- 3 För in plattan under instrumentbordet på svängtappen som sticker ut från axeln.
- 4 Sätt ihop den övre och den nedre delen genom att dra åt de två insexskruvarna.

b. För självbalanserande eller elektrisk bordsbas (se fastsättningsinformation till höger)

	Bordsskivan är redo för montering på bordsbasen. I sådana fall ska du följa instruktionerna nedan.
---	--

- 1 Placera bordet på basplattan och sätt i de medföljande skruvarna.
- 2 Sätt ihop den monterade enheten genom att dra åt de fyra insexnycklarna.
- 3 Skruva loss de två insexskruvarna under hakstödet.
- 4 Sätt i skrivarerna i hakstödsmodulen och rikta in hålen med hålen på bordsskivan.
- 5 Dra åt skruvarna med den medföljande nyckeln
- 6 Placera basen med vinkelräta rörelser på styrskenorna ovanpå instrumentets hållarbord.



Se till att hjulen är i linje med varandra.

- 7 Lås fast enheten med vredet på höger sida av basen, ovanför hjulaxeln.
- 8 Sätt fast lampans övre del genom att dra åt skruven.
- 9 Sätt fast skydden längs med styrskenorna genom att föra in taggarna i hålen.
- 10 Sätt mikroskopet på plats och se till att det står mot låset.
Sätt sedan fast det med vredet på höger sida av mikroskopet.
- 11 Sätt fast skyddsglasets i svängtappen.

2. Anslutning

a. Modell SL500L

- 1 Sätt i lampans strömkabel i uttaget på bordet.
- 2 Sätt i fästpunktens strömkabel i uttaget på baksidan av transformatorn.
- 3 Se till att spänningsbrytaren på nätströmsuttaget är inställd på korrekt spänning för enheten som ska anslutas.

Om så inte är fallet ska du ta bort den lilla lådan och vrida brytaren tills önskat spänningvärde visas. Bordsskivan är redo för montering på bordsbasen. I sådana fall ska du följa instruktionerna nedan.



Om spaltlampan levereras utan en transformatorbox ska du se till att nätströmmen uppfyller de tekniska krav som beskrivs i denna bruksanvisning.

- 4 Anslut nätströmskabeln till nätuttaget.
 - Se till att det elektriska systemet nätspänning stämmer överens med spänningen som indikeras på datoretiketten. Om spänningen inte stämmer överens ska du kontakta kundtjänst eller tillverkaren. Hela systemet måste uppfylla standarden CEI 64-4 eller den senaste standarden CEI 64-8, avsnitt 710 (elektriska system för medicinskt bruk). Om du är tveksam ska du kontakta företaget som arbetar med elektrisk installation och underhåll som ansvarar för ditt elektriska system.
 - Använd inte flera uttag, adaptrar eller förlängningskablar för att ansluta enheten till eluttaget.
 - För att koppla bort enheten från nätströmmen, samt i nödfall, tar du tag i strömkabelns kontant och drar ut kabeln. Dra inte i själva strömkabeln.

b. Modell SL550L

- 1 Koppla bort nätströmskabeln från hakstödsmodulen och in i uttaget på spaltlampans huvud.
- 2 Sätt i fästpunktens strömkabel i uttaget på baksidan av transformatorn.
- 3 Se till att spänningsbrytaren på nätströmsuttaget är inställd på korrekt spänning för enheten som ska anslutas.

Om så inte är fallet ska du ta bort den lilla lådan och vrida brytaren tills önskat spänningvärde visas.



Om spaltlampan levereras utan en transformatorbox ska du se till att nätströmmen uppfyller de tekniska krav som beskrivs i denna bruksanvisning.

- 4 Anslut nätströmskabeln till nätuttaget.
 - Se till att det elektriska systemet nätspänning stämmer överens med spänningen som indikeras på datoretiketten. Om spänningen inte stämmer överens ska du kontakta kundtjänst eller tillverkaren. Hela systemet måste uppfylla standarden CEI 64-4 eller den senaste standarden CEI 64-8, avsnitt 710 (elektriska system för medicinskt bruk). Om du är tveksam ska du kontakta företaget som arbetar med elektrisk installation och underhåll som ansvarar för ditt elektriska system.
 - Använd inte flera uttag, adaptrar eller förlängningskablar för att ansluta nätströmskontakten till eluttaget.
 - För att koppla bort enheten från nätströmmen, samt i nödfall, tar du tag i strömkabelns kontant och drar ut kabeln. Dra inte i själva strömkabeln.

3. Montering av LED-belysningsystemet

a. Modell SL500L

- 1 Placera stödet till den externa lampan på prismahållarens huvud.
- 2 Sätt fast stödet med den medföljande skruven.
- 3 Anslut kontakten till LED-kortuttaget.

Om spaltlampan levereras utan en transformatorbox ska du se till att nätströmmen uppfyller de tekniska krav som beskrivs i denna bruksanvisning

4. Montering av tillverkarens videokamerafästen

- 1 Ta ut spaltlampan ur förpackningen.
- 2 Ta ut datorn (i förekommande fall) ur förpackningen.
Ta även ut bildskärmen och tangentbordet (i förekommande fall) ur förpackningen. Efter korrekt montering och anslutning (se spaltlampans bruksanvisning) placerar du spaltlampan på bordsskivan.
- 3 Montera delaren.
- 4 Lås upp vredet och ta bort binokularet, för sedan in digitalkameradelaren och sätt fast den med vredet.
- 5 Sätt tillbaka binokularet i kamerans avdelarfack och fäst det genom att låsa vredet.
- 6 Anslut uttaget under digitalkameran till uttaget på enhetens botten med den medföljande kabeln.
- 7 Anslut den medföljande USB 3.0-kabeln till USB 3.0-porten under den digitala videokameran, anslut kontakten i andra änden av USB 3.0-kabeln till porten på datorns baksida.
- 8 Slå på datorn, bildskärmen och sedan spaltlampan.
Digitalkameran har ingen strömbrytare och den strömförsörjs automatiskt via USB 3.0-kabeln.



Programvaran kräver en minsta skärmupplösning på 1 024 x 768 pixlar.

5. Installera den digitala USB 3.0-stråldelaren

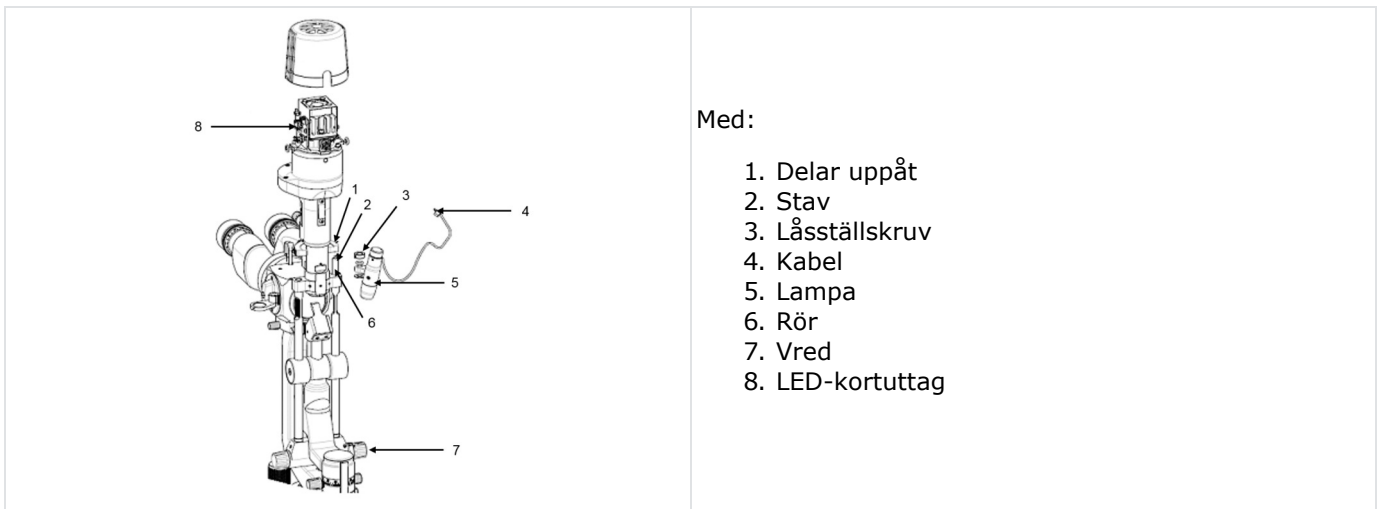


Se till att datorn du använder har en USB 3.0-port.
Om du använder USB 3.0-digitalkameran till en USB 2.0-ort fungerar inte digitalkameran.

- 1 Ta ut spaltlampan ur förpackningen.
- 2 Ta ut datorn (i förekommande fall) ur förpackningen.
Ta även ut bildskärmen och tangentbordet (i förekommande fall) ur förpackningen. Efter korrekt montering och anslutning (se spaltlampans bruksanvisning) placerar du spaltlampan på bordsskivan.
- 3 Installera delaren så som visas på ritningarna till höger. Lås upp vredet och ta bort binokularet, för sedan in USB 3.0-digitalkameradelaren och sätt fast den med vredet.
- 4 Sätt tillbaka binokularet i kamerans avdelarfack och fäst det genom att låsa vredet.
- 5 Anslut uttaget under digitalkameran till uttaget på enhetens botten med den medföljande kabeln.
- 6 Anslut den medföljande USB 3.0-kabeln till USB 3.0-porten på sidan av den digitala videokameran.
- 7 Anslut kontakten i andra änden av USB 3.0-kabeln till USB 3.0-kabeln på datorn.
- 8 Slå på datorn, bildskärmen och sedan spaltlampan.
Digitalkameran har ingen strömbrytare och den strömförsörjs automatiskt via USB 3.0-kabeln.

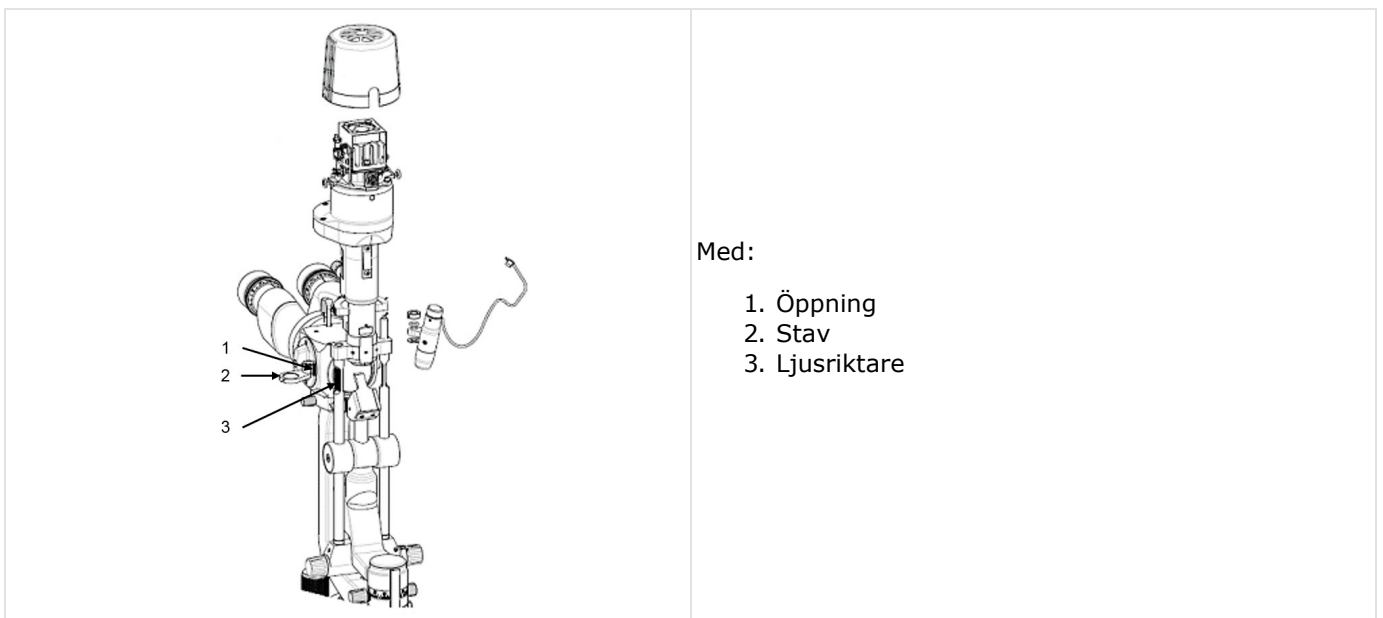
6. Montering av den externa lampan för SL550L

a. Monteringsinstruktioner för den externa lampan



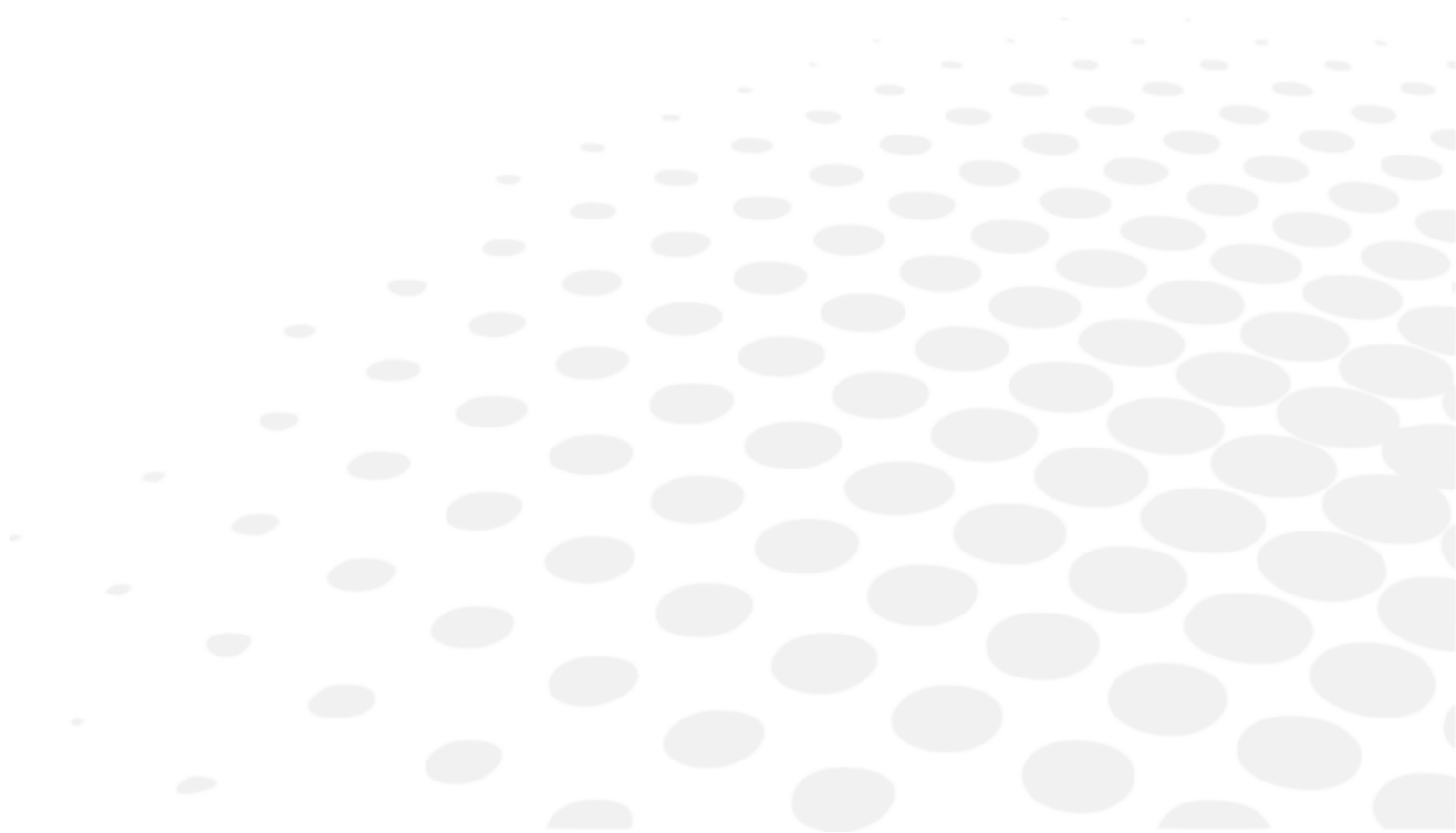
- 1 Vrid på vredet så att staven är så låg som möjligt
- 2 Skjut delen uppåt
- 3 För in lampan i röret.
- 4 Dra åt låsställskruven.
- 5 För in lampkabeln i LED-kortuttaget.

b. Monteringsinstruktioner för ljusriktare



- 1 För in ljusriktaren via öppningen på staven.

VII. UNDERHÅLL



Alla reparationer som beskrivs nedan måste utföras med enhetens strömkabel bortkopplad från nätströmmen. I händelse av fel som inte går att åtgärda enligt instruktionerna nedan ska man kontakta installatören.

LED-lampor för driftlarm på spaltlampans bas

Fel		Effekt	Orsak	Åtgärd
1	LED-lampa på bas	Grön LED-lampa alltid på	<ul style="list-style-type: none"> • Strömansluten bas • Strömansluten LED-hållare • Emission av vitt ljus 	Felfri drift
	Projektor-LED	/		
2	LED-lampa på bas	Röd LED-lampa kontinuerligt på	Vid LED-lampa för ström i LED-hållaren är inte strömansluten eller så har maximal drifttemperatur överstigits	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av, vänta tills den röda LED-lampan slocknar • Kontrollera anslutningen mellan basen och LED-hållaren • Återställ och slå på igen
	Projektor-LED	Vit LED-lampa alltid av		
3	LED-lampa på bas	Röd LED-lampa avger två likadana blinkningar plus en paus	+5 V för kontrollkortet i LED-hållaren saknas	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av, kontrollera anslutningarna mellan basen och LED-hållaren (även inuti LED-hållaren, grön LED-lampa av) • Återställ och slå på igen
	Projektor-LED	Intermittent vit LED-lampa		
4	LED-lampa på bas	Snabbt intermittent blinkande röd LED-lampa (ca två pulser per sekund)	Inspänningen överstiger den maximala spänningen	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av • Sänk inspänningen till under den maximala spänningen 12 VAC + 30 %), uppmätt på basens ingångskontakt, nämligen 15,6 VAC. • Slå på igen
	Projektor-LED	Intermittent vit LED-lampa		
5	LED-lampa på bas	Långsamt intermittent blinkande röd LED-lampa (ca en puls var tredje sekund.)	Inspänningen är lägre än nödvändig spänning	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av • Öka inspänningen till över den minsta spänningen 12 VAC- 10 %), uppmätt på basens ingångskontakt, nämligen 10,8 VAC. • Slå på igen
	Projektor-LED	Intermittent vit LED-lampa		
6	LED-lampa på bas	Intermittenta orange och gröna LED-lampor, två pulser plus en paus	Basens eller LED-hållarens nätström +5 V är kortsluten.	Stäng av, åtgärda kortslutningen och slå på igen
	Projektor-LED	Vit LED-lampa med minsta intermittent värde		
7	LED-lampa på bas	Orange LED-lampa som lyser med fast sken	Vit LED-lampa kortsluten	Stäng av, åtgärda kortslutningen och slå på igen
	Projektor-LED	Vit LED-lampa av		

1. Transport och förvaring

All utrustning levereras alltid emballerad under optimala förhållanden för att klara normala transport- och lagringsförhållanden. Om transportrelaterade skador upptäcks vid uppackning av enheten ska du kontakta installationsföretaget eller tillverkaren omedelbart.

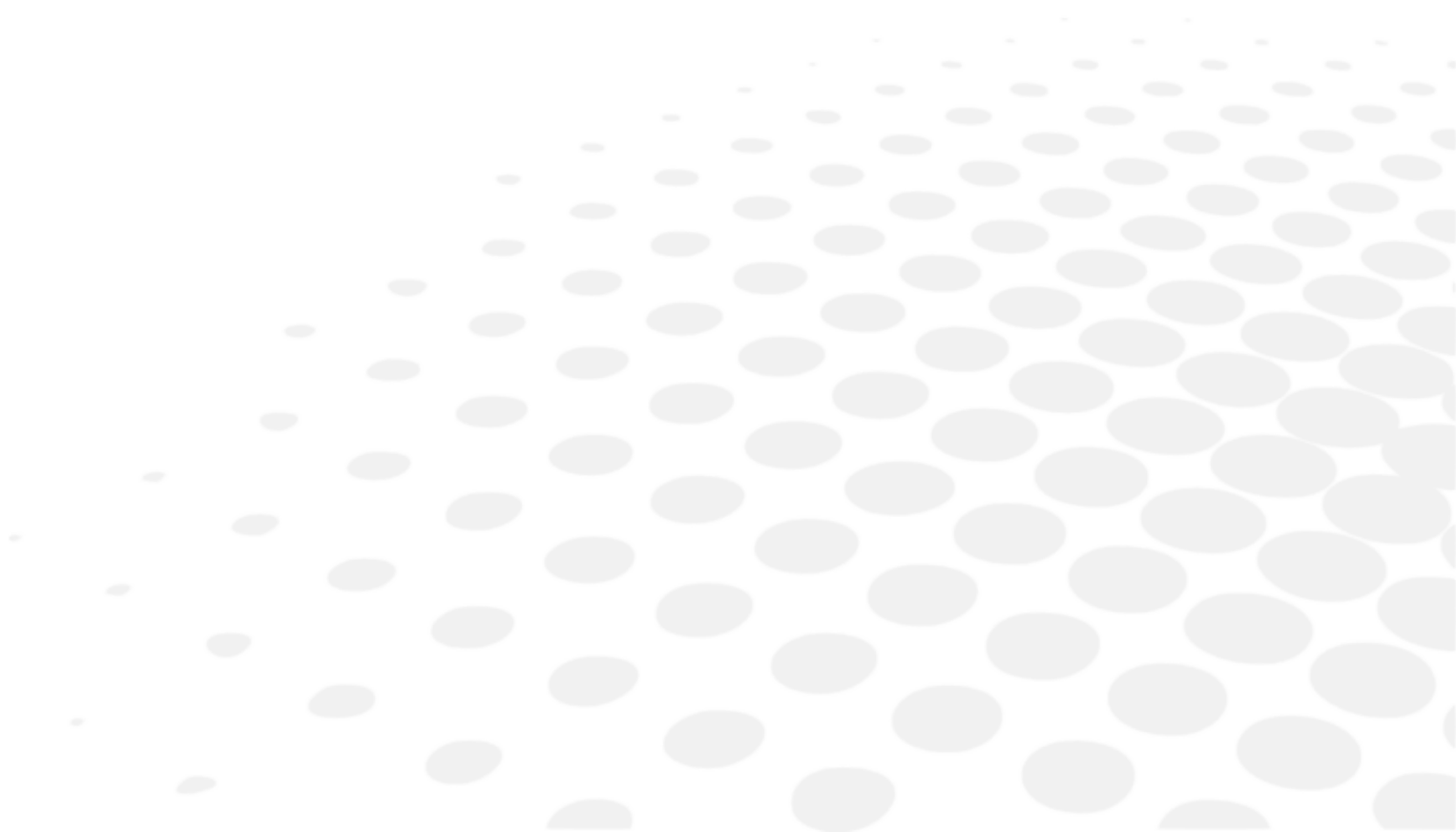
2. Rengöring

När enheten inte används ska den täckas över med det medföljande plastskyddet för att skydda den från damm. Damm som samlas på ögondelen och på undersökningslinserna under användning måste regelbundet tas bort med en mjuk trasa och gummibälg. För att rengöra externa ytor ska du använda en vanlig trasa lätt fuktad med vatten. Använd inte thinner eller lösningsmedel.



För att hålla hakstödet rent ska man byta ut papperet på hakstödet varje gång en ny person ska undersökas.

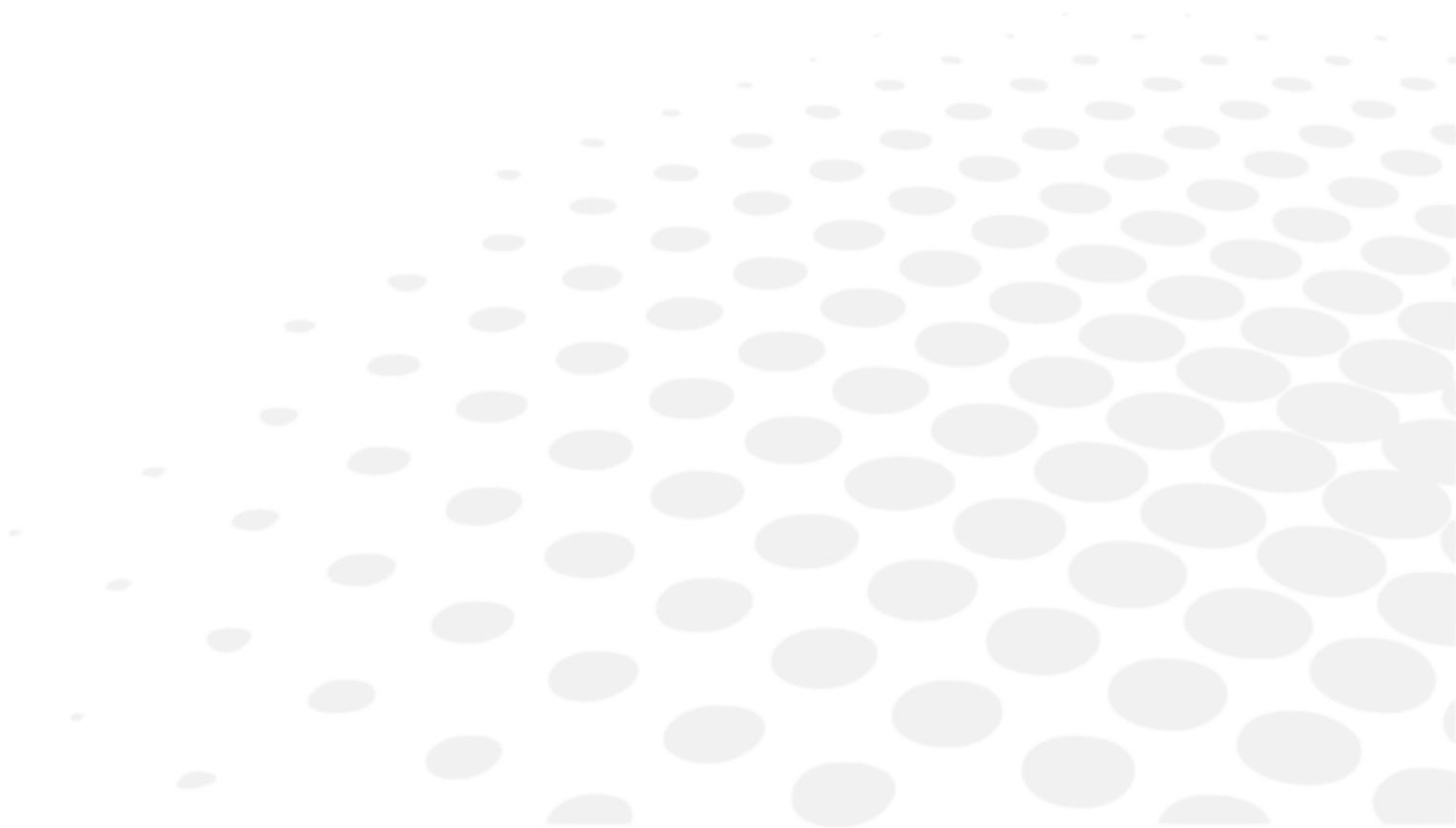
VIII. FELSÖKNING



Symptom	Orsaker	Lösning	Anteckning
Enheten startar inte	Strömkabeln är inte ansluten till strömkällan	<ul style="list-style-type: none"> Anslut enhetens strömkabel till strömkällan Tryck på enhetens PÅ-knapp 	Om enheten matas med ström via bordets extra strömkälla ska du kontrollera anslutningen av bordet till strömkabeln. Kontrollera att bordets säkringar fungerar
Datorn startar inte		<ul style="list-style-type: none"> Anslut strömkabeln till strömkällan Tryck PÅ strömkällans knapp Byt ut datorn 	Kontrollera att rummets eluttag fungera
Datorns operativsystem startar inte	<ul style="list-style-type: none"> Hårddiskfel Ej fungerande operativsystem 	<ul style="list-style-type: none"> Byt ut hårddisken Installera om operativsystemet Byt ut datorn 	Se till att den nya datorns prestanda stämmer överens med de som krävs av enheten
AnaEyes startar inte	<ul style="list-style-type: none"> Hårddiskfel Antivirusprogrammet hindrar AnaEyes från att starta Ej fungerande operativsystem AnaEyes fungerar inte korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> Byt ut hårddisken Kontrollera inställningarna i antivirusprogrammet Installera om operativsystemet Installera om AnaEyes 	Kontakta kundservice. Installation av AnaEyes kräver administratörsbehörighet
AnaEyes fungerar inte korrekt	<ul style="list-style-type: none"> Anslutningskabeln mellan enheten och datorn fungerar inte som den ska Antivirusprogrammet stör drivrutinerna för AnaEyes AnaEyes är installerat på en lokal användare 	<ul style="list-style-type: none"> Koppla ur och anslut sedan igen anslutningskabeln mellan enheten och datorn Byt ut anslutningskabeln mellan enheten och datorn Avinstallera antivirusprogrammet Installera om AnaEyes 	Installation av AnaEyes kräver administratörsbehörighet
Programvaran installeras inte	Datorn uppfyller inte minimikraven för installationen	Följ programvarans installationsinstruktioner	Se till att datorns prestanda stämmer överens med de som krävs av programvaran

Datormusen fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> Anslutningskabeln till datorn är urkopplad Musens strömbrytare är avslagen Musens batterier är urladdade (endast för trådlösa möss) 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att musens anslutningskabel passar i USB-porten Slå på musens strömbrytare Byt ut batterierna i musen (endast för trådlös mus) 	Kontrollera att det inte finns några enhetskonflikter i datorns kontrollpanel
Datorns tangentbord fungerar inte	<ul style="list-style-type: none"> Anslutningskabeln till datorn är urkopplad Tangentbordets strömbrytare är avslagen Tangentbordets batterier är urladdade (endast för trådlöst tangentbord) 	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att tangentbordets anslutningskabel passar i USB-porten Slå på tangentbordets strömbrytare Byt ut batterierna i tangentbordet (endast för trådlöst tangentbord) 	
Det går inte att spara bilderna i databasen	<ul style="list-style-type: none"> Databasen är inte ansluten till AnaEyes Ingen strömanslutning USB-kabeln fungerar inte 	<ul style="list-style-type: none"> Bekräfta att korrekt sökväg är angiven till filen "Anaeyes.mdb" på databasens konfigurationsskärm Återställ anslutningen till databasfilen Kontrollera att nätanslutningen fungerar Byt ut USB-kabeln 	Kontrollera regelbundet anslutningarna till datanätet. Använd endast USB 3.0-kablar
Misslyckad bildtagning	Patienten rörde på eller stängde ögonen under bildtagningen	Be patienten hålla ögonen öppna, titta på fixeringslampan och inte röra på ögonen	/
Misslyckad bildskärpa	Förekomst av damm eller fett på enhetens optiska delar	Rengör de optiska delarnas yta med en mjuk trasa	Se till att patienten inte vidrör de optiska delarna
Ingen bekräftelse gällande ögats högra/vänstra position från enheten	<ul style="list-style-type: none"> Inget svart klistermärke är fäst under enhetens bas Fel på positioneringsdetektor 	Fäst det svarta klistermärket under enhetens bas	Vissa färger och material på bordet kanske inte reflekterar det infraröda ljuset. Dra ett vitt papper under enhetens bas för att kontrollera att positioneringsdetektorn fungerar
Problem med enhetens rörelser (framåt, bakåt, vänster, höger)	<ul style="list-style-type: none"> Styrspakens skyddsplast har inte avlägsnats från basen under installation Enhetens låsvred sitter fast 	<ul style="list-style-type: none"> Ta bort styrspakens skyddsplast från basen Lossa på enhetens låsvred 	Innan du börjar undersökningen ska du kontrollera att enhetens låsvred är lossat

IX. QR-KOD





The complete user manual is available on a web space. To access it, please scan the QR code below using a dedicated application.



Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web. Pour y accéder veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'une application dédiée.



Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Speicherplatz verfügbar: Für den Zugriff darauf scannen Sie bitte untenstehenden QR-Code mittels einer dafür vorgesehenen Anwendung.

العربية الأدبية العربية

إن الدليل الكامل للمستخدم متاح على استضافة ويب. لتتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه باستخدام تطبيق مخصص لذلك.



O manual do usuário completo está disponível na área web do cliente. Para acessar, escaneie o código QR abaixo usando o aplicativo respectivo.



Пълното ръководство за потребителя е достъпно на уеб пространство. За достъп, моля, сканирайте QR кода по-долу с помощта на специално предназначено приложение.



可通过网络空间访问操作手册全文。如需访问该空间，请使用专用应用程序扫描QR码。



완전한 사용자 매뉴얼이 웹사이트에 있습니다. 전용 앱을 사용해 아래의 QR 코드를 스캔하면 접근할 수 있습니다.



Potpuni korisnički priručnik dostupan je na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR-kod u nastavku namjenskom aplikacijom.



Den komplette brugermanual findes på et websted. Du får adgang til den ved at scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af en dertil beregnet applikation.



El manual de uso completo está disponible en la web. Para acceder, escanee el código QR que se encuentra a continuación con la ayuda de una aplicación.

















Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks spetsiaalset rakendust.



Täydellinen käyttöohje on käytettävissä verkossa. Avaa käyttöohje skannaamalla QR-koodi asianmukaisella sovelluksella.



Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης διατίθεται σε έναν ιστοχώρο. Για να μεταβείτε σε αυτόν, σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR μέσω μιας ειδικής εφαρμογής.

- | | |
|---|---|
|  | A teljes használati útmutató megtalálható a webes felületen. A hozzáféréshez, kérjük, olvassa le a lenti QR-kódot a megfelelő alkalmazás használatával. |
|  | Panduan pengguna yang lengkap tersedia di halaman web. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR berikut menggunakan aplikasi khusus. |
|  | Il manuale utente completo è disponibile su uno spazio Web. Per accedervi, scansionare il codice QR seguente mediante un'applicazione dedicata. |
|  | ユーザーマニュアル完全版はウェブサイト内で閲覧いただけます。そちらにアクセスするには、専用アプリケーションを使用して以下の QR コードをスキャンしてください。 |
|  | Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo QR kodu, izmantojot tam paredzētu lietojumprogrammu. |
|  | Išsamaus naudotojo vadovo ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialia programėle nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą. |
|  | Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruangan web. Untuk akses, sila imbas kod QR di bawah menggunakan aplikasi yang berkenaan. |
|  | Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webområde. For å få tilgang, må du skanne QR-koden nedenfor ved hjelp av en dedikert applikasjon. |
|  | De volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie. |
|  | Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej. Aby uzyskać do niej dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanej aplikacji. |
|  | O manual do utilizador completo está disponível num espaço web. Para aceder, queira digitalizar o QR code seguinte com a ajuda de uma aplicação dedicada. |
|  | Celá uživatelská příručka je k dispozici na webu. Pro přístup k ní oskenujte níže uvedený QR kód pomocí specializované aplikace. |
|  | Versiunea integrală a manualului de utilizare este disponibilă pe un site web. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos cu ajutorul unei aplicații dedicate. |
|  | Полное руководство пользователя доступно в Интернете. Для доступа просканируйте приведенный ниже QR-код с помощью специального приложения. |



Potpuno korisničko uputstvo je dostupno na webu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću namenske aplikacije.



Celý používateľský manuál je dostupný na internete. Aby ste sa k nemu dostali, naskenujte QR kód nižšie pomocou na to určenej aplikácie.



Celoten uporabniški priročnik je na voljo na spletnem mestu. Za dostop do njega skenirajte spodnjo kodo QR z uporabo namenske aplikacije.



Den fullständiga handboken finns på en plats på Internet. Skanna QR-koden nedan med en lämplig app för att få åtkomst till den.



มีคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์อยู่ในพื้นที่เว็บ เพื่อเข้าถึงข้อมูล กรุณาสแกนรหัส QR ด้านล่างนี้โดยใช้แอปพลิเคชันเฉพาะงาน



Kullanma kılavuzunun tamamı internette bulunmaktadır. Kılavuza erişmek için, QR kodunu uygun bir uygulama kullanarak taratınız.



Повне керівництво користувача доступно в Інтернеті. Для доступу проскануйте наведений нижче QR-код за допомогою спеціального додатку.



Câm nang hướng dẫn s dụng hoàn chỉnh hiện có trên không gian web. Đ truy cập, vui long quét m, QR bên dưới bằng ứng dụng chuyên dụng.





Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com